Übersetzung

16574

Generalstaatsanwaltschaft
der Russischen Föderation

Militärhauptstaatsanwaltschaft

14. Mai 1999
Nr. K-100924
103160 Moskau K-160

Rehabilitierungsbescheinigung

Herr/Frau	SCHWEBE (SCHWÖBE), Gerhard Fritz
Geburtsjahr und -ort:	1925 in Sulzhain, Kreis Trop (Tschechoslowakei)
Staatsangehörigkeit	deutsch
Volkszugehörigkeit	deutsch
Vor Inhaftierung wohnhaft:	ohne festen Wohnsitz
vor der Inhaftierung beschäftigt als:	Schuster
wann inhaftiert:	20. April 1950
wann und durch wen verurteilt/verfolgt:	am 6. Juli 1950 durch das Militärtribunal des Truppenteils Nr. 32575
der Verurteilung zugrundeliegende Paragraphen und Strafmaß (Grund- und Zusatzstrafen):	nach § 58-6 Abs. 1 StGB der RSFSR zu 25 Jahren Freiheitsstrafe im Arbeits- und Besserungslager, ohne Einzug des Vermögens aufgrund von Nichtvorhandensein desselben
Datum der Haftentlassung:	23. Dezember 1953

Gemäß Artikel 3 des Gesetzes der Russischen Föderation „Über die Rehabilitierung von Opfern politischer Repressionen“ vom 18. Oktober 1991 wurde Gerhard Fritz Schwebe (Schwöbe) rehabilitiert.

Anmerkung: Die Entscheidung über die Rehabilitierung kann nicht als Grundlage für nicht im Einklang mit den geltenden gesetzlichen Bestimmungen und internationalen Verpflichtungen stehende Vermögensansprüche deutscher Staatsangehöriger dienen.

Leiter der Abteilung Rehabilitierung
der Militärhauptstaatsanwaltschaft:
[Siegel, Unterschrift] A.W. Tschitschuga

[*Bitte beachten*: Die Schreibung der Namen und Ortsnamen auf diesem Formblatt erfolgt aufgrund der Schreibweise im russischen Original. Bei der Rückübertragung in lateinische Buchstaben kann es daher u.U. zu kleineren Unterschieden in der Schreibweise kommen.]

ГЕНЕРАЛЬНАЯ ПРОКУРАТУРА
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ГЛАВНАЯ
ВОЕННАЯ ПРОКУРАТУРА

СПРАВКА
(о реабилитации)

"14" мая 1999 г.

№ К-100924

103160, Москва, К-160, Хользунов пер., д.14

Гражданин (ка) Швебе Гергард-Фритц
Год и место рождения 1925г. д.Зульцхайн, р-на Тропа (Чехослов
Гражданин (ка) какого государства Германии (вакия)
Национальность немец Место жительства до ареста
без постоянного места жительства
, Место работы и должность (род занятий) до ареста
сапожник
Дата ареста 20 апреля 1950 г.
Когда и каким органом осужден (а) (репрессирован/а)
6 июля 1950 г. военным трибуналом в/ч 32575

Квалификация содеянного и мера наказания (основная и дополнительная) на основании ст.58-6 ч.I УК РСФСР к лишению свободы в ИТЛ сроком на 25 лет, без конфискации имущества, за отсутствием такового у осужденного

Дата освобождения 23 декабря 1953 г.
На основании ст. 3 _____ Закона РФ «О реабилитации жертв политических репрессий» от 18 октября 1991 года гражданин(ка) Швебе Гергард-Фритц реабилитирован (а).

ПРИМЕЧАНИЕ: Решение о реабилитации не может служить основой для имущественных требований граждан Германии, идущих вразрез с действующим законодательством и международными обязательствами.

Начальник отдела реабилитации
Главной военной прокуратуры ЧИЧУТА А.В.